

# Exaudi Nos, Dómine NUESTRA POBRE TALAMANCA

Los dos últimos reportajes del señor Presidente Jiménez publicados en ediciones de La Tribuna de la semana pasada serían suficiente para no ocuparnos más del arreglo de límites. Esos reportajes son el comienzo de la retirada forzosa que hace el Ejecutivo ante la resistencia de la opinión pública. Parece que al convenio le corran malos vientos en el Congreso, a pesar del compromiso, que se dice, recogió la Secretaría de Relaciones Exteriores entre la diputación gobiernista, y entre los que figuran — jironías de la vida! — los diputados por la provincia de Limón.

Pero hay en los reportajes del señor Presidente algunos conceptos que es necesario comentar antes de doblar la última página de este libro, que por cierto no será el LIBRO DE ORO de la Tercera Administración Jiménez.

Dice el señor Presidente en uno de sus reportajes a La Tribuna que: *el hecho de que tanto los panameños como los costarricenses, adversen el tratado de límites, es prueba irrefutable de la bondad del mismo.* O nos está mecendo el licenciado Jiménez con tan sutiles paradojas o al potente motor de su cerebro se le ha humedecido el spark plug.

Permítanos decirle, con todo el respeto y la consideración que nos merecen sus claras dotes de estadista, que hasta el momento en que escribimos estas líneas, el Poder Ejecutivo no ha sacado a la consideración pública ningún argumento en favor de la tesis que sustenta la Secretaría de Relaciones Exteriores. Hemos de pensar entonces que la mejor razón que esgrime nuestra cancillería es esta que apunta don Ricardo y que no es lo bastante fuerte para contrarrestar el cúmulo de observaciones, datos científicos, inconvenientes y defectos que se han acumulado en contra del arreglo de compensaciones.

Pero a la fina observación que hizo el señor Presidente Jiménez, nosotros queremos hacerle un subrayado.

Si la República de Panamá no obstante la presión del Gobierno de Washington — como ella misma lo declara, — no reconoce el Laudo White, ¿qué ocurrirá cuando hayamos firmado este convenio que es también rechazado por la mayoría de los panameños? Lo posible será que no lo reconozcan, porque el Congreso, allá como aquí, no es el exponente sincero de la opinión pública, sino el eco de la voz oficial. Y es el Congreso y no el pueblo quien ha de ratificar esos tratados.

Si a estas horas, garantizado como está el fallo White por el Gobierno Americano, vislumbra el Poder Ejecutivo la posibilidad más o menos remota de un conflicto con nuestros hermanos del sur, cuando no haya nadie que garantice este nuevo tratado tendrá que ser más real la posibilidad de ese conflicto.

Habría perdido entonces el país el pedazo de tierra que hemos cedido a cambio de ahondar un poco la discordia. Pero también esas palabras del señor Presidente hacen surgir un interrogante que abarca todo el horizonte en que se ha desarrollado el convenio. ¿Por qué ha de festinarse un acuerdo entre dos Gobiernos cuando los pueblos que están interesados en él, lo rechazan resueltos?

Tiene la palabra el señor Secretario de Relaciones Exteriores.

## "MI OPINION, ES LA DE UN HUMILDE TRABAJADOR, QUE AMA LA TIERRA DONDE NACIO, CUNA DE NOBLES Y DESAPARECIDOS PATRICIOS"

Señor Rogelio Gutiérrez Ross Director del valiente semanario "La Voz del Atlántico".

Estando al tanto de su noble campaña contra el vergonzoso negocio "límites Costa Rica - Panamá" y sabedor que su acreditado semanario da cabida en sus columnas a las opiniones referentes a esa transacción, acudo con la mía que aún que no sea la de un intelectual, es la de un humilde trabajador que ama la tierra donde nació cuna de nobles y desaparecidos "Patricios".

Señor Director: si el patriotismo que pregonan los llamados representantes del sufrido pueblo de esta vilipendiada Costa Rica, es el de lanzar a la muerte a la masa de obreros y campesinos, todo por mezquinas ambiciones políticas, maldito patriotismo. Yo que mediante su periódico he obtenido un pequeño conocimiento de tan humillante negocio político, no hago más que comparar esa transacción con a-

quel cuento de "Aladino" que dice: "Cambio lámparas nuevas por viejas..."

Ya es hora de que mentes diáfanas como la suya, descarnadas, a la vieja tiranía intelectual, y encaucen a las juventudes por un derrotero de mayor civismo así poder estirpar a ese grupo de parasitarios, que endiosados por la gloria que han conquistado por cucharadas, se creen los llamados a hacer de Costa Rica una patria pequeña.

Yo, humilde ciudadano costarricense, admira sinceramente su titánica lucha en pro de nuestro terruño, que no ha de ser esteril, si los que leen su semanario digieren lo que en el se escribe. Hombres como usted son muy pocos, porque los demás que debían estar a su lado, no lo hacen porque son carneros dóciles que van tras un hombre al que se de ben.

De usted respetuosamente.

Carlos Sánchez M.

No creemos difícil que los lectores lleguen a la convicción, como lo hemos hecho nosotros, de que el abandono que se quiere hacer hoy a Panamá de la rica región de Talamanca con la entrega de las bocas del Sixaola, no es sino una consecuencia de la política tradicional seguida por la mayor parte de nuestros gobiernos con respecto a ese pedazo de territorio nacional cuya riqueza, cuyo valor y cuya importancia para la República no han querido conocerse todavía.

Un estudio histórico tan prolijo como el que ha realizado el señor Fernández Guardia en su "Reseña Histórica de Talamanca", deja la evidencia de que, sin contar los tiempos coloniales, que se caracterizaron por una actividad constante de parte de los gobernantes de Costa Rica

para la sumisión y colonización efectiva de ese territorio, actividad para que reviste los caracteres de verdadera epopeya, en todo el siglo pasado y en lo que va transcurrido del presente el trabajo de mayor importancia para la nacionalización de esta parte del país ha sido la obra casi exclusiva de los exploradores ya citados en otra parte y de los misioneros lazaristas, especialmente del inolvidable Monseñor Thiel.

Nuestros gobiernos, a lo más, se han contentado con el ejercicio de la jurisdicción legal, llevada a cabo por medio del nombramiento y envío de autoridades políticas a Sureta, Sipurio, Gandoca y a Sixaola. Eso ha sido todo; en lo demás incuria y abandono inexcusables. Los problemas de Talamanca, problemas de so-

beranía, más trascendentes para la vida de la nación que los que como tales se tienen en la meseta central del país, no han quitado jamás el sueño a nuestros políticos. Y es que para una incorporación completa de Talamanca a la vida nacional le ha faltado esa región una población blanca como la que se compacta en el altiplano de Costa Rica. De haberla tenido habría hecho sentir su influencia, esa influencia que da el electorado en el desarrollo de los intereses de todo orden. Los políticos habrían ido allí, no por el incentivo del oro que encierran las montañas, como lo hicieron los conquistadores españoles, sino por el halgo del voto popular. A la vista de aquella tierra ubérrima habrían surgido como por encanto mil proyectos diferentes para convertirla en un em-

porio de riqueza. Caminos, puentes, carreteras pavimentadas, desarrollo agrícola, incremento de la población, canalización de sus ríos, construcción de puertos, todo eso habría tenido quizá nuestra pobre Talamanca, tan moteada de inservible por los que apenas si la conocen. Desgraciadamente para ella los pocos dios que han podido salvarse de una extinción definitiva y total no votan ni se enteran por política que aquí nos tiene tan exacerbados, y mientras tanto la codiciada provincia del Duy que hizo perder el ceso al Adelantado don Gonzalo Vázquez de Coronado, es y será siendo la pobre cenicienta de esta tierra.

Y bien, ¿cómo ha andado allí nuestra soberanía? Una de las primeras manifestaciones de la

Pasa a la página 8

# LA VOZ DEL ATLANTICO

Año I—No 36

Limón, Costa Rica, 16 de Marzo de 1935

Vale 15 Cts. ejemplar

## IMPORTANTES VECINOS DE LA CIUDAD DE LIMON, SE HAN DIRIGIDO A LA CORPORACION MUNICIPAL DEL CANTON CENTRAL, PROTESTANDO DEL ARREGLO DE LIMITES CON PANAMA A BASE DE COMPENSACIONES, Y LA EXCITAN A QUE IMITE LA NOBLE ACTITUD DE LA HONORABLE CORPORACION DE LA CIUDAD DE CARTAGO, ANTE EL CONGRESO NACIONAL

Honorable Corporación Municipal

Los suscritos, ciudadanos costarricenses, vecinos de este Puerto y de la Provincia, ante vos, venimos a exponer:

El pueblo de Limón, que os ha llevado a ocupar esa Curul Concejal para que defendáis sus derechos políticos, sociales y económicos, ese mismo pueblo, viene con todo el corazón, a pedirnos en nombre de la Soberanía Nacional, que levantéis también vuestra protesta, como lo hiciera, la muy digna y la muy noble Ciudad de Cartago, contra el atentado que se pretende contra la Patria, en el arreglo de límites con Panamá, a base de compensaciones, con el cual perderíamos parte de nuestra bella costa, en cambio de unas tierras en su totalidad montañosas, en el corazón de Yorquin en Talamanca!

Si, Honorable Corporación! No llegamos a comprender, cómo es que haya costarricenses, que a estas horas, no hayan comprendido el juego de la diplomacia panameña, ese juego llevado hábilmente a la práctica, dará por resultado la anulación del Laudo del Chief Justice Mister White, y una vez conseguido esto, ay! de Costa Rica y su Soberanía, y sobre todo, cuando Panamá tenga la zartén por el mango!

En la parte que Costa Rica quiere ceder a Panamá, está bien comprobado que hay petróleo en cantidad comercial, y de ahí, la ambición por esta parte le nuestra costa.

¿Cómo no cambio Panamá uno de sus puertos, Almirante, Guabito o Bocas del Toro, por nuestro Puerto de Gandoca, sino que quiere darnos montañas de Yorquin?

A los señores de la Meseta Central que hoy están en el Gobierno, les importa muy poco la suerte que corra el país en el futuro, y menos la que corra Limón y sus costas, porque siempre han tenido a éste, como una colonia de negros y de chinos, sin acordarse, que es parte integrante del territorio Nacional, y sin acordarse, que es de la Provincia de Limón y de su puerto, donde

se saca el mayor producto económico para sufragar los gastos de la buena marcha de la Administración Pública.

¿Qué harían los gobiernos, sin las fuertes entradas aduaneras y de otra índole que le produce Limón?

¿No sería doloroso para los limonenses y para el País, que mañana, los panameños hicieran de Gandoca una bella ciudad y un magnífico puerto, con el cual matarían de cuajo la importancia de nuestro bello puerto de Limón, el mejor de Centro América hoy?

No, señores Regidores Municipales de Limón! No permitáis, que se cometa tan grave lesión a la Patria, sin vuestra protesta!

Por tal motivo, queremos los aquí suscritos, hacer ante vosotros la nuestra, para que vosotros la hagáis ante el Soberano Congreso y ante el país. Que quede constancia de ello, y no se diga mañana por nuestros hijos y por nuestros nietos, al hojear la historia, si por desgracia llegará a consumarse dicho arreglo con la pérdida de nuestra costa, que fué por culpa nuestra, por falta de patriotismo y virilidad, sino que fué por culpa de los hombres del Gobierno de esa época, que se entregaron por debilidad, y tal vez por conveniencias personales, lo mejor que puede tener y ostentar un país que son sus costas marítimas, y sus ríos navegables!

LIMON Marzo de 1935

Félix del Barco, Oscar Fuentes, Agustín Ronulfo T. Egérico Hernández G. E. M. Alvarado A. José J. Avendaño Carlota M. Obando, Carlos Rivera, Ygnacio Naranjo, Salles Johnson Smith, S. Limbrick V, Carlos O. Amador, J. Luis Cortés, A. Sáenz, M. A. Velazquez F, José Tobias Bermúdez, C. Escobar, Tobias Arce Obando, Luis Méndez, Celimo Rivas, Francisco Ramirez C, Manuel Pérez A. del Barco, M. Portuquez Z, Arturo Fernández R., Jaime Ureña, Juan Mora Mesén, Ramón Pérez Mora, Inés Arce Obando, Isael Solano, E. S. Quiñana Z., Egbert Browne Dick, Víctor M. Sojo Rojas.

## Importante Aclaración

Por haber solicitado algunos de nuestros suscritores, con el mayor gusto hacemos una importante aclaración, a una nota informativa que dimos en uno de nuestros anteriores números. Se refiere al aumento de precio en los racimos (C. B.) de bananos que producen los bananeros de la zona atlántica.

Esta importante disposición para el aumento de precio de compra de la fruta (Banano) a cuarenta centavos oro americano por racimo (C. B.) se refiere únicamente a todos los contratistas que actualmente están recibiendo treinta centavos oro, en la zona atlántica, y a los baneros que están cultivando en sus propios terrenos.

Estos baneros recibirán antes treinta centavos por racimo (C. B.) y con la nueva disposición del Gerente de la Compañía Bananera, señor George P. Chittenden, recibirán o está recibiendo ya, cuarenta centavos oro americano por racimo de primera.

Esta importante disposición abarca únicamente a los contratos celebrados con los particulares que cultiven en sus propios terrenos y a los cuales se les venía pagando solamente treinta centavos oro por racimo.

Este aumento indudablemente que beneficia a todos los bananeros con terrenos propios, que sa nun gran número, en esta zona atlántica, y que desde luego, llega a dar más vida a la industria bananera.

Con gusto nos apresuramos a aclarar esta noticia, y aprovechamos igualmente la oportunidad para facilitar al cumplido caballero señor Chittenden, Gerente de la Compañía Bananera, por tan justa y acertada disposición, que los habitantes de esta provincia le agradecen.

El señor Gerente a su tiempo, notificó al señor secretario de Fomento y Agricultura, Licenciado don León Cortés, de esta acertada y nueva disposición.

## LOS VECINOS DE BOCAS DEL TORO CONTRA EL ARREGLO LIMITROFE CON COSTA RICA

Una comisión encabezada por el gobernador del distrito, es encargada de dirigir un memorial al Presidente Arias manifestándole su inconformidad

### Una Importante Reunión de Vecinos.

"En la tarde del día 25 del corriente se reunió gran número de ciudadanos panameños oficiales y particulares en la sala de recepción del Palacio de Gobierno de este distrito. Entre los cuales se encontraban: gobernador, alcalde, Capitán de Puerto, jueces, etc. etc. Según informes de nuestro reporter, esta reunión, fue convocada con el propósito de conocer la opinión pública relacionada con los asuntos limitrofes.

El señor Simón Vega inició la conferencia declarando que el pueblo bocatoreño debe tomar parte activa en estos arreglos demostrándole al resto de la nación y a las naciones en general que nos interesamos por el bien de la provincia pues muy feo se vería ante la opinión pública na-

cional e internacional, que nos quedemos callados ante el actual estado de cosas. Recomendó que se trata de ver si se pudiera conseguir que el ciclo de conferencias acerca de las negociaciones limitrofes que se van a dictar por radio en la capital, se hagan en hora más apropiada para la recepción aquí por ser ellas de vital importancia y estar directamente relacionadas con esta provincia.

Llamado luego el gobernador doctor Guillermo Selles, para que manifestara su opinión e ilustrara a la congregación sobre el tema en discusión y la actitud que debiera adoptar el pueblo en este asunto. Contestó a la insinuación diciendo que ante todo debe proceder con conocimiento sobre lo que se va a hacer; que según informes de los periódicos

Pasa a la página 8

# SEMANA SOCIAL

"LA VOZ DEL ATLANTICO"

Semanario de Intereses Generales

APARTADOS: SAN JOSE 1279

LIMON 218

Director y Administrador: ROGELIO GUTIERREZ ROSS

Jefe de Redacción: ENRIQUE ARRAZOLA POSADA

Cronista Social: VICTOR AUBERT ROIG

Cronista Deportivo: TEODORO REUBEN Jr.

## LITTLE PARIS

TIENDA DE NOVEDADES

Surtido de toda clase de trabajos dibujados en tela listos para bordar con hilos y lanas

Medias de Seda buena calidad

Surtido Variado de Regalos para Niños

## Gran Baile esta noche

Hay tanto entusiasmo para el Baile de San Patricio que nosotros los Editores de "La Goma" hemos decidido hacer lo más posible a complacer todos los invitados.

En este sentido hemos contratado dos Orquestas, fíjense, DOS ORQUESTAS, la de Heredia y la de Barquero!! Caracoles, diez y seis músicos tocando, en turno, la noche entera. No habrán intermisiones tan largas como ha habido, pero podrán ustedes bailar o no, como gusten.

Para cubrir los gastos de estas dos Orquestas nos encontramos obligados a cobrar un colón más de la cuota mencionada en nuestras invitaciones originales, es decir, la cuota será de cinco colones por caballero.

Vengan todos!! Todos ustedes con sus amigos, y gocen con LA GOMA!! Y no se olviden vestirse en verde o verde y blanco porque habrá dos premios para las señoras y señoritas y uno para los caballeros.

Esta Fiesta es para ustedes y solo con su asistencia tendrá buen éxito.

**Daniel Zeledón**

Abogado y Notario

Oficina: Ciudad de Limón

Para la capital salió el martes pasado, la bella amiga señorita Marina Echeverría Velázquez, quien regresará hoy a disfrutar de nuestras fiestas.

Hoy llegó al puerto, la distinguida y culta señora doña Bettina de Chacón, esposa de nuestro muy estimado amigo doctor Roberto Chacón. La señora de Chacón se hospedó en casa de sus hermanos don Agustín Gutiérrez y doña Carmen de Gutiérrez. Nuestro saludo.

El domingo llegó a esta ciudad, la señora doña Flora Royo de Castro, acompañada de sus bellas hijas, la encantadora Dyala y hermanita. Para ellas, nuestro saludo.

A disfrutar de las delicias de nuestros días de fiestas, llegó hoy al puerto la encantadora señorita Carmen Escalante. Que se divierta amiga Carmencita.

Grato es para nosotros anunciar que nuestra amigueta Isabel María Núñez, ha continuado muy bien en Almirante, después de la operación que se le practicó en el hospital de ese puerto. Regresará dentro de varios meses.

Procedente de su finca en Atlanta, la Estrella, vimos en el puerto al cumplido Agente de Policía de ese lugar, don Alfonso Arias. Lo saludamos.

Del grave accidente que sufrió en el muelle el señor Federico Gordon, sigue mejor.

La Estrella, vimos en el puerto Millas, siguió para Cartago, nuestro amigo Guido Castro.

La señorita Carmela Domínguez, regresó de la hacienda La Hilda, en Matina.

El señor Agente Fiscal, don Francisco de P. Gutiérrez Mangel, se encuentra al frente de su oficina, después de unos días de descanso en la capital.

El señor don Enrique Mangel, regresó de San José. Nos es grato saludarlo.

Continúa pasando unos días en la capital en vías de restablecimiento, nuestro amigo el doctor don Emilio Echeverría. Que mejore completamente son nuestros deseos.

Del interior regresó al puerto don Virgilio Contreras y su familia.

Nos alegramos bastante que el competente experto de la Compañía Bananera, señor Mc. Laurin, que fue herido casualmente en la pierna derecha, y que fue traído a esta ciudad en avión de la empresa Macaya, se encuentra ya mucho mejor de su herida. El señor Mc. Laurin se encuentra en el hospital de esta ciudad, donde es tratado debidamente por los expertos galenos del puerto, y que atienden nuestro hospital.

Se alista para un viaje a Guate-

mala, el señor Claudio Castro Argüello.

Para la capital salió nuestra distinguida amiga doña María Teresa de Facio, acompañada de su hijo Gonzalo, quien continuará sus estudios en el Liceo de Costa Rica.

De nuevo se encuentra entre nosotros, doña Deidad de Sullivan, a quien saludamos con placer y deseamos su completa mejoría.

La señora doña Marta de Sandoval, siguió para San José, donde pasará unos pocos días.

De su finca La Hilda, en Matina, salió para la capital donde ha permanecido unos días, el bananero don Oscar Gutiérrez. Lo saludamos.

En el vapor Quirigua que salió el domingo pasado, embarcaron para New York doña Carmen Pacheco de Soto, doña Haydee Soto de Delcore, el Dr. Benjamín Hernández, don Federico Volio y su señora, doña Lia Volio de Mendiola y don Aquileo Calvo.

El doctor don Mariano Gasteoro, Ministro de Nicaragua en la república de Panamá, regresó a su país, después de haber disfrutado de una corta vacación en Cartago. "La Voz del Atlántico" despide cariñosamente a tan distinguido y culto diplomático.

Regresó de Cartago, y se encuentra de nuevo en la finca Pandora,

doña Hortensia Jiménez de Starke, a quien placenteros saludamos.

Doña Claudia Sandoval de Soto regresó al puerto, después de unos deliciosos días en la capital. Nuestro aludo para doña Claudia.

Celebramos bastante que nuestro buen amigo Willy Hug se encuentre ya completamente bien de la dolencia que lo hizo ingresar al hospital.

Don Alberto Piza pasó varios días en la capital arreglando asuntos importantes a su cuidado.

De nuevo hemos tenido el placer de saludar al señor Secretario de Hacienda don Carlos Brenes Ortiz, quien llegó al puerto por corto tiempo.

Doña Adela de Kissling y sus hijos ha pasado con nosotros unos días en la capital arreglando asuntos al lado de su marido.

En asuntos comerciales llegó al puerto don Carlos González R.

Después de pasar una agradable temporada en Siquirres, regresaron a la capital las señoritas Anita e Isabel Salgado. La señorita Ena Brenes las acompañará en la capital por una corta temporada. Un saludo para nuestras estimadas amigas.

Prepara viaje para la república de Venezuela el joven don Claudio Maduro Lobo.

Proteja su Buen Gusto!  
No diga simplemente cerveza;  
pida cerveza

# BAVARIA GOLD

DE VENTA: En el Community, en el American Bar y en el Restaurante Siquirres

## PARK HOTEL

El movimiento habido en estos últimos días en este bien conocido hotel, continúa siendo grande. En la semana pasada visitaron este puerto, y se hospedaron en este hotel, las siguientes personas: José L. Castro, Simón Schachtel, Bruno Mujowski, Heran Pisilmudor, Gastón Bartscheili, Guillermo Jiménez, Ramón Merino, Benito Lorenz, Antonio Sánchez, doña Mercedes N. de Fabian, María Espinosa, Carlos Brenes O., R. Quirós, Alfredo Sasso, Jaime Ortiz, W. C. Benjoenen, J. Luis Moya, Federico Assmon, D. G. Cadwell, Frank Bayer señora e hija, Rogelio Gutiérrez, Antonio Figueiret, Carmen Figueiret, Amelia Orlich, Cornelia Orlich, Adela de

Visling e hijos, Juan Giro, Jaime Marín, José López y Carlos González.

**El Caballo Blanco**  
Cantina, Posada y Cafetería  
Felipe Wing Ching  
Apartado 395  
Limón, Costa Rica A. C.

**Hop Lee Lung**  
Establecimiento de licores, Tienda y Abarrotes  
El más surtido en Matina

## CAMPO DE ATERRIZAJE

"Pablo Sidár"

Una tentada invitación del activo Agente de Policía de Cieneguita y Westfalia, el señor Fausto Jalet, nos llevó hasta este espléndido y nuevo campo de aterrizaje, ya en vísperas de terminarse los arreglos.

Oportunamente dimos cuenta de esta magnífica selección del campo de aterrizaje, y hoy con-

firmamos gustosos nuestra primera impresión. Los vecinos de Limón ya tenemos un campo de aterrizaje que no dejará —bien pronto— nada que envidiar a los de otros lugares, y en otros países. Falta aun por instalar, una sala espera, el teléfono, cercar debidamente todo el campo, nivelar y componer el camino.

Se nos informa, que con el dinero bsequiado por el señor Presidente, Licenciado Jiménez Oreamuno, se calcula poder terminar en todo el mes entrante, el camino hasta el puente en Cieneguita, y lo que resta del campo, ya histórico PABLO SIDAR.

Para el Coronel Campos, y el señor Jalet, un aplauso y nuevo felicitación

## PARK HOTEL

Limón, Costa Rica  
Situado frente al mar — Cómodas habitaciones  
Unico establecimiento en el Puerto con cuartos con baño  
Cantina bien surtida — Salón para muestras  
LUISE SCHUSTER, Propietaria  
Teléfono No. 2 — Apartado 236

## Arreglo en una oficina

La importante, y visitada oficina de paquetes postales de esta ciudad, ha sido arreglada de una manera conveniente y muerta acertada, y por ello felicitamos al señor Secretario de Hacienda, don Carlos Brenes; al señor Administrador de Aduana, don Ricardo Mora; y al Jefe de ese departamento, don Agustín Gutiérrez.

Indudablemente que una oficina tan visitada como esta, bien merecida las mejoras que se le han hecho, y que urgentemente las necesitaba.  
Aplaudimos con gusto todo lo que sea adelanto en nuestra provincia, comodidad para el público y conveniencia para los empleados.

## LOTERIA NACIONAL

Hasta para evitar que haya más gente sin trabajo, debemos comprar  
En planillas de obreros y empleados del Hospital y del Asilo se distribuyen  
**¢ 18.000<sup>00</sup> cada mes**  
Sin tomar en cuenta las construcciones que se hacen por contrato.  
Compre sólo LOTERIA NACIONAL  
y ayude a evitar que haya más crisis y necesidades.

## EDGAR YOUNG

Comerciante  
Establecido en toda la Provincia por más de 20 años.  
Vende al detal, vinos y licores extranjeros y del país, abarroses en general. Miceláneas.  
Trato especial para su distinguida y numerosa clientela y, muy especialmente para el público en general.  
Establecimiento Esquina Norte del Mercado entre la Av. 3a. y la calle 4a.

## GRAN HOTEL METROPOLI

CANTINA  
Frente al Gran Hotel Costa Rica  
Ofrece sus servicios en y fuera del establecimiento - Precios muy reducidos  
VICTOR CEPEDAS DUKE  
Teléfonos 2891 y 4220 — SAN JOSE, COSTA RICA — Apartado 1139

SU DISTINGUIDO BUEN GUSTO reclama una buena cerveza - tome



# GAMBRINUS

La verdadera CERVEZA ALEMANA fabricada en Costa Rica

## EL Sr. PRESIDENTE DE LA REPUBLICA Y CUATRO DE SUS SECRETARIOS DE ESTADO ASISTIRAN A LAS FIESTAS CIVICAS QUE SE CELEBRARAN DEL 16 AL 19 DE ESTE MES. — REINA VERDADERO ENTUSIASMO EN LIMON POR ESTAS FIESTAS

La Comisión encargada por la Municipalidad de Limón para organizar las fiestas que han de verificarse los días 16, 17, 18 y 19 de este mes, ha realizado una labor como no pensamos que pudiera realizar dadas las condiciones económicas porque atraviesa la provincia. El programa, por lo que podemos apreciar hasta el momento será un triunfo completo.

### VISITA DEL SR. PRESIDENTE

El señor Presidente de la República, Licenciado don Ricardo Jiménez, ha manifestado el deseo de visitar Limón durante esos días ya que desde hace tiempo tenía este proyecto que por su mala salud no había podido ejecutar. Le acompañarán algunos funcionarios entre los cuales sabemos están don Santos León Herrera, Secretario de Gobernación; Licenciado don León Cortés, Secretario de Fomento; Licenciado don Raúl Guardián, Secretario de Relaciones Exteriores; Doctor don Solón Núñez, Secretario de Salubridad Pública; don Fernando Muñoz, Secretario Particular del señor Presidente; don Alberto Delgado, Inspector General de Municipalidades y Licenciado don Buenaventura Casorla.

### ESPLENDIDA ILUMINACION

La iluminación que se ha proyectado abarca un total de cuatro mil bombillas eléctricas. Será iluminado el Parque Vargas, y la Avenida Central hasta la plaza del Estadio.

En especial se hará una iluminación en el Parque Vargas y en el Mercado Municipal donde se instalarán los juegos.

### LA BANDA DE SAN JOSE

Además de la Banda Militar de A. lajuela, que había ofrecido concurrir a las fiestas, se han conseguido que nos visite durante los días de fiesta la Banda Militar de San José quien tocará las retretas bajo la dirección del Director General de Bandas, Coronel Cantillano.

### EL CLUB SPORT HEREDIANO

Entre los eventos deportivos que serán una de las mayores atracciones, se cuenta con la visita del Club Sport Herediano quien trae además del equi-

po ya famoso de Foot Ball, un cuadro de jugadores de billar y otro de natación que han de ser una novedad.

### CORRIDAS DE TOROS

Para las corridas de toros ha seleccionado el amigo Escribano en San José, veintisiete toros de las mejores condiciones posibles entre los que se cuentan algunos famosos piedras negras que fueron en las fiestas de Cartago las delicias del público.

Como se sabe que de los números de las fiestas este es quizás el que más interés y entusiasmo despierta, se le ha dado preferencia necesaria. Para ello se ha contratado una cuadrilla de cuatro toreros que son verdaderos profesionales.

### REFORMA EN LA PLAZA DE TOROS

En vez de construir la plaza de toros como antiguamente se acostumbraba, se ha ideado la reforma de hacer un exágono y colocarles gradería, como en las plazas de toros de las otras ciudades, dando así mayor visualidad a los espectadores, sin los inconvenientes de los palcos en que apenas ven algo las personas que están en las primeras filas.

### JUEGOS DE POLVORA

Los juegos de polvora han sido preparados por el amigo Chaverri de Heredia y ha ofrecido hacer algunas novedades que el espera han de ser un verdadero triunfo.

### OTRAS DIVERSIONES

Las otras diversiones serán seguramente las mismas de las fiestas corrientes en el resto del país. Para la mascarada vendrá como en los antiguos tiempos una gigante que ha sido la delicia de la chiquillería. Ya se instalaron los clásicos cabalitos y habrá mesas de siete menos, ruetas y cuanto el ingenio de los jugadores de azar ha inventado para ganar a costa de los de ocupados.

Nuestras felicitaciones para la Comisión y ojalá que el programa resulte todo lo atractivo que es de esperar y que la lluvia no vaya a hacernos el día de aparecerse en estos días.

## El Viaje Definitivo

Por Myriam Francis

...Y yo me iré. Y se quedarán los pájaros cantando en la enramada siempre reverdecida, y los rosales seguirán dando rosas, y las estrellas moradas de las violetas seguirán asomándose entre el verde oscuro de las hojas. La luna seguirá bordando a rabescos con sus blancas telarañas, y la brisa silbará suavemente al pasar entre los juncos en flor.

Pintarán las luciérnagas fugas de lucero en el carbón del paisaje, y el río seguirá repicando sus cascabeles de cristal y de plata. ... Y yo me iré.

Se morirán después los seres

que yo quise... Pero las rosas florecerán de nuevo en los rosales y las violetas —estrellas moradas— seguirán asomándose entre las hojas. La luna dibujará en cajes de luz en las verdes ramazones, y los cocuyos dejarán, como siempre, un rastro de luz tras de su vuelo. La brisa cantará al pasar entre los juncos y las cañas, y el río repicará eternamente sus cascabeles de plata y de cristal.

Y mi espíritu seguirá vagando en torno de las rosas perfumadas de las violetas moradas. Y los pájaros seguirán cantando en la enramada siempre reverdecida.

Antes de comprar un sombrero, visite la **Sombrerería Aymerich**

que acaba de recibir los nuevos colores y estilos de los famosos marcas **Stetson - Barblisio - Wilson y otros**

Además cortes finísimos de seda y poplín y cualquier Artículo para Caballero puede conseguirlo de la mejor calidad en la

**Sombrerería La Imperial**

## Esfuerzos Realizados

Por Humberto Ulloa

Todos sabemos que la prensa es el cuarto poder del Estado y que ella desempeña papel importante en el movimiento progresivo y ascendente de la República; pues ella sirve para señalar y encauzar, todo aquello que sea de bien público.

Digo que ella desempeña papel importante, siempre que está dirigida por elementos sanos y honrados y que los comentarios de éstos sirven para orientar mejor aquellos problemas que redundan en bien de las colectividades.

En LA VOZ DEL ATLANTICO, semanario importante y que actualmente defiende los intereses de la Provincia, quiero consignar en sus columnas, ya que en éste, hay que dar a conocer la mala como la buena actuación de todo aquel o aquellas que están al frente de puestos en que es necesario que se conozca su labor y así se verá si merecen el aplauso o la protesta de quienes es-

tán viendo el resultado en el puesto que les han conferido.

Pues bien, sin herir la modestia de los señores municipios de esta provincia, deseo referirme a la labor de éstos, ya que es necesario conocer la actuación de nuestros municipios los cuales no han hecho más que poner su corazón y buena voluntad en todo aquello que se relaciona al bienestar de esta localidad.

La Municipalidad de Limón, ha venido actuando dentro de un estrecho marco económico, debido a la fuerte carga que ha soportado desde que se arreglaron las calles de esta ciudad; pues todos sabemos los millones de colones que se deben por concepto de pavimentación y que esto ha sido motivo más que suficiente para que esta corporación se viera en situación harto difícil, siéndole completamente imposible, emprender obras de positivo progreso y que tanto se necesitan para el mejor ornato de la población.

Hoy, esta Municipalidad se ha apuntado un verdadero triunfo en su estado económico, gracias al interés desplegado por los miembros que integran esta corporación y el señor Gobernador de la Provincia don Filadelfo Granados, quienes expusieron el verdadero estado de las cosas a nuestro dinámico representante en el Congreso Nacional don Juanito Romagosa y al señor Inspector de Municipalidades don Alberto Delgado; estos llevaron al conocimiento del Poder Ejecutivo el clamor de esta Municipalidad y el Poder Ejecutivo en un arranque de verdadero patriotismo y que se preocupa por la suerte de aquellas poblaciones que necesitan el apoyo efectivo del Gobierno, asumió la deuda de pavimentación de la Municipalidad de Limón, lo cual indiscutiblemente representa un triunfo en las finanzas de esta Municipalidad.

Corresponde, pues a esta Municipalidad la gloria de haber solucionado en la forma ya conocida, su actuación económica y sin pretender exaltar la labor de esta Municipalidad, lo hago únicamente guiado por

## EL CLUB MIRAMAR ESTA ORGANIZANDO ESPECIALES ATRACTIVOS PARA LOS DIAS DE FIESTAS

Nos avisa la Directiva del Club Miramar que durante los días de fiestas habrá en el Club una serie de diversiones que serán una novedad para los visitantes del interior y para los socios de esta ciudad. He aquí el programa.

### DOMINGO

En la mañana del domingo habrá exhibiciones en la pila de natación para la que se ha organizado un interesantísimo concurso que consiste en un premio especial a quien agarra un pez que se ha colocado en la pila.

En la noche, Gran Baile con una magnífica orquesta de San José. La Cantina ha sido especialmente acondicionada con servicios de café, refrescos y licores.

### LUNES

En la mañana, carreras de natación, juegos acuáticos de todas clases y un palo encebado para diversión de los bañistas.

En la noche gran baile de gala con la misma orquesta del do-

mingo y premios para la mejor pareja de baile.

### MARTES

Eventos de tenis de las mejores parejas de dobles.

En la noche Gran baile de Carnaval con serpentinas y confeti. Premios para los mejores vestidos y bailarines.

Como se ve, es todo un programa de diversiones lo que nos ofrecen los socios de este simpático club. Nos advertiremos que la cuota para caballeros por cada uno de los bailes será de tres colones para los socios y cinco para los visitantes.

**Dr. Carlos M. Fernández**  
Cirujano Dentista  
SAN JOSE  
Oficina: Clínica del Dr. Facio  
Teléfonos:  
Oficina 2565 - Habitación 4201  
Apartado 1252

**Aprovéchese la oportunidad que no se presentará otra vez de pagar a la Municipalidad de Limón con la mitad de lo que se le debe.**  
Véase "La Gaceta" del día 6 del corriente mes.  
Diríjase a la Gobernación o a la Contaduría.

## Límites con Panamá

Sr. Director de La Voz del Atlántico.

Maldición inaudita de algunos de nuestros hombres pensantes es el atentado contra la integridad nacional que pretenden en este asunto.

Más parece, que dentro de ese negociado se ocultan intereses personales. No otro concepto cabe en el criterio de la opinión pública desde luego que esa cuestión está perfectamente definida en virtud del fallo del Chief Justice de los Estados Unidos, Mr. White.

Tanto Panamá como Costa Rica la entienden y el respeto al mencionado fallo está contemplado en los cañones de la civilización.

La cesión de territorio que ahora se pretende para zanjar nuestras fronteras no mejora en nada la fuerza jurídica del fallo White, y, por el contrario equivale a destruir nuestros antecedentes históricos, de que tanto nos informamos.

**José Ana Hernández Ch.**  
**Chong León N. G.**  
**LIVERPOOL**  
Licores Extranjeros y del País  
**ABARROTES**  
Precios Económicos

**Restaurant Siquirres**  
El tren de pasajeros de Limón a San José se detiene en Siquirres 20 minutos, para que los pasajeros puedan almorzar cómodamente. Compre su tiquete en el tren para que sea atendido a la llegada. El precio es ₡ 2.50. El Restaurant queda a la derecha de la Estación. Cantina, Cigarros y Cigarillos. Se habla inglés, español, francés y alemán.  
**W. KISSLING**  
Administrador

# AHORRE

El éxito en los negocios y en la vida está siempre en espera del hombre que tiene el dinero necesario en el momento preciso

Ud. debe ser de esa clase de hombres

**BANCO de COSTA RICA**  
Sucursal de Limón

Nos permitimos llamar su atención a la nota al dorso de su recibo que dice:  
**Este recibo debe pagarse en la oficina dentro de la primera quincena de cada mes**  
Le rogamos recordar esta cláusula y evitar-nos la pena de tener que cortar su servicio.  
**Compañía Eléctrica de Limón**

el reconocimiento que justamente merecen por el interés que pusieron en este trascendental problema y que ha sido arreglado con el beneplácito del más grande y visto con la satisfacción general de todos los limonenses. Puerto Limón, Costa Rica, Marzo de 1935.

# LA JUNTA DE TURISMO

A iniciativa directa de "LA VOZ DEL ATLANTICO, hecha al señor Presidente Municipal de esta ciudad, se ha propuesto en la próxima sesión de nuestro municipio la creación de una Junta de Turismo Limonense.

Nada más importante, en el momento porque atraviesa esta ciudad, que la creación de ese organismo. La ciudad necesita a estas horas un poco más de vida. El problema económico del municipio no puede resolverse mientras el comercio y los propietarios no tengan un poco de respiro en esta agonía de tantos años que ha paralizado toda iniciativa. Y para dar vida a la ciudad es necesario fomentar el turismo. No podemos esperar de S. José ninguna iniciativa. A cada empeño de esta provincia por mejorar entonces su suerte, surge siempre, un estorbo que pone al Gobierno. Hay entonces que desenvolverse y prescindir de esa

ayuda que más que provecho nos hace siempre daño. Pero lo más importante de la creación de este organismo es escoger cuidadosamente las personas que han de integrarlo, no hacemos nada con mantener al frente de esa Junta unas cuantas figuras decorativas. En esta selección está el fracaso o el triunfo de la Junta de Turismo Limonense.

Pero es necesario también que todas las entidades comerciales, sociales o políticas les presenten su ayuda desinteresada a esta labor de fomento. Con el apoyo de la Municipalidad, de la Junta Nacional de Turismo, del Poder Ejecutivo, del Comercio y de la Compañía la labor se facilitaría enormemente.

Aquí toda la vida hemos esperado a que las cosas se resuelvan por sí solas, sin el menor esfuerzo de nuestra parte. Por eso estamos como estamos.

## YA NO SON DOS MIL HECTAREAS LAS QUE SE VAN A COMPENSAR CON PANAMA, SINO, MIL QUINIENTAS O MIL SETECIENTAS, COMO SI FUERA POCO, PARA ROMPER EL FALLO DEL CHIEF JUSTICE...!!!

Según lo anunciaron los diarios capitalinos del día 8 de los corrientes, Costa Rica ha pensado no compensar con Panamá, las dos mil hectáreas de terreno como se había convenido entre ambos gobiernos, pues, ahora se trata de compensar de mil quinientas a mil seiscientas hectáreas solamente, de acuerdo con los estudios que están llevando a cabo, y luego presenten, los ingenieros costarricenses. Este alhago que se hace ahora al pueblo costarricense, no puede ser más absurdo. A Panamá le da lo mismo que sean dos mil o más hectáreas las que se compensen, ya que su objetivo principal no es otro, que romper el fallo del Chief Justice, y para ello le basta tan sólo, con un pedazo de piedra del río o de la costa, que lleve el nombre de Costa Rica!

Con sólo lo que se han convenido entre los dos gobiernos ya los panameños han celebrado el triunfo por la alteración del fallo, que para ellos es más que un triunfo, sobre todo, cuando tratan de lanzar la Candidatura del Ministro de Relaciones Dr. Arosemena, autor de ese triunfo.

Hay que advertir también; las tierras que según el arreglo recibe Costa Rica de Panamá, que darán allí tal como están ahora, y los panameños seguirán ocupándolas; en cambio Panamá si, se posesionará de las que Costa Rica le dá en Gandoca y Sixaola. Roto así el fallo, al correr de los años, cuando llegue al Poder idro Mandatario, como por ejemplo, el General Quintero, y otro Congreso, recordarán que las tierras cedidas a Costa Rica en tal época, aún están en poder de Panameños, y si por deber Costa Rica, tratara en tonces de posesionarse de ellas, aquellos reclamarían el derecho de propiedad. Será el mismo caso de los peruanos en Leticia, después que esta fué dada a Colombia en virtud del Tratado Salomón-Lozano, y se repetirá de nuevo, las escenas de Coto, Sixaola y Almirante!!

Este es mi modo de ver las cosas, si Costa Rica ahora, que tiene la zarten por el mango, se de una pulgada de su territorio!

Carlos Orozco Amador

# Guillermo Niehaus & Co.

LIMON

Maderas Extranjeras y del Pais  
COMPRÁ CACAO

MATERIAL DE TRANVIA

Servicio de Cabotaje a Cahuita y Puerto Viejo.  
Importación de mercadería en general

## LOS MAS IMPORTANTES DOCUMENTOS CRUZADOS ENTRE PANAMA Y COSTA RICA CON MOTIVO DE LA CUESTION DEL ARREGLO DE LIMITES

Felicito a A. V. E. por haber desaparecido por dicha con el fallo del Chief Justice, la única diferencia que podía presentarse"

Así expresó el Presidente don Alredo González Flores en 1914 al darse en aquella época por terminado el asunto que nuevamente se agita

Dedicó estas líneas a la sagrada memoria del Benemérito Licenciado don Pedro Pérez Zeledón y de los de la región de Coto en la defensa del honor nacional.

La Gaceta Oficial, Martes 15 de Setiembre de 1914.—Sección Editorial:

"Los caracteres del cívico festivo con que Costa Rica conmemora el acontecimiento feliz que la llevó al rango de Soberanía, reviste en 1914 una doble significación. A la celebración del aniversario de nuestra independencia política se une hoy 15 de setiembre la celebración de otro trascendental suceso, el que desvanece toda diferencia entre Costa Rica y la joven República de Panamá.

"Es doble, pues, el regocijo de los costarricenses. Por una parte alcanzamos un año más en nuestra vida de república: en el lapso transcurrido hasta hoy, las instituciones se han consolidado de manera terminante y estable; el derecho ha regido la nunciarn todo recurso contra él. Ambos han convenido en que la línea limítrofe entre las dos Repúblicas como el árbitro las fije finalmente, se considerará como la línea verdadera; y su determinación será definitiva, concluyente e inapelable."

"El Gobierno de los Estados Unidos de consiguiente se ve compelido a instar al Gobierno de Panamá del modo más formal, que concluya, sin dilación, arreglos con el gobierno de Costa Rica para el nombramiento de la Comisión de Ingenieros prescrita por el artículo VII del Tratado Porras-Anderson, a fin de que la línea divisoria establecida por la decisión del Juez Principal White pueda ser físicamente marcada de una manera permanente y conforme con las conclusiones del fallo.

"Es de esperarse que el Gobierno de Panamá reconocerá que motivos de verdadera e imparcial amistad por los gobiernos de Panamá y Costa Rica, inspiren estas representaciones dirigidas al gobierno de Panamá. El Gobierno de los Estados Unidos miraría con aprehensión la Constitución de una disputa que ha dado ya lugar a hostilidades negativas de parte del Gobierno con pérdidas de vidas, si tal continuación fuera causada por la de Panamá a cumplir las obli-

gaciones que se ha comprometido solemnemente ejecutar. Este Gobierno, en consecuencia, juzga de su deber pedir al Gobierno de Panamá que declare terminantemente su intención de cumplir con las representaciones que le ha hecho el gobierno de los Estados Unidos".

La nota del 2 de mayo de 1921, el Secretario de Estado Hughes, al Gobierno de Panamá en la cuestión de fronteras, entre otras muchas cosas, dice lo siguiente:

"A menos que estas medidas sean tomadas dentro de un tiempo razonable. El Gobierno de los Estados Unidos se encontrará compelido a proceder de la manera que sea necesaria a fin de asegurar que el ejercicio de jurisdicción sea propiamente transferido, y que la frontera del lado del Pacífico, como la definió el fallo Loubet, y del lado del Atlántico, "Como fue determinado por el fallo del Juez principal de los Estados Unidos, sea físicamente trazada de la manera prescrita en los artículos II y VII del Tratado Anderson-Porras."

"Es con el mayor pesar que el se siente obligado a comunicar al Gobierno de Panamá esta determinación, a la cual ha llegado después de la más cuidadosa y amistosa deliberación." El Honor Nacional exige que se mantenga intocable el Laudo White!

Guillermo Emilio González

# Suero Butantán

Contra mordedura de serpientes. Téngalo siempre a mano en su finca. Hombre prevenido vale por dos. Existencia permanente:

Laboratorio de Análisis Clínicos del Lic. Carlos Viquez

Avenida Central - Frente a las Compañías Eléctricas

# La Prensa Libre y los llamados "chances" en Limón...

Señor Director del Semanario LA VOZ DEL ATLANTICO

Muy estimado señor mío:

Por ser su periódico, defensor de los intereses de Limón, hago en él esta protesta contra los cargos inouidos que "La Prensa Libre" hace a la honorable colonia china. "La Prensa Libre", Diario de la tarde capitalino, en su edición del día 25 de febrero último, en la página quinta del mismo, se refiere a la venta de los "chances" con este sugestivo mote: "CHANCES, OPIO Y OTROS EXTREMOS QUE ESTAN SUCEDIENDO Y QUE DEBEN TERMINAR EN PUERTO LIMON. Una llamada inicial a la atención de las autoridades..."

Como necesariamente, el dicho articulo va directamente contra la honorable colonia china de Limón, que ha sido siempre el blanco de las iras de no pocos periodistas, porque con ello se persiguen dos fines bien conocidos, yo, que estoy bien enterado de todo lo que pasa, protesto de tales ataques. No es que quiera con ello, defender en manera alguna la venta o expendio que se hace aquí de los llamados "CHANCES". NO: lo hago por que es injusto, ya que no solo algunos chinos hacen ese negocio que las más de las veces les deja perdidas, sino, porque muchos hijos del país lo hacen también. Los chinos hacen el negocio con responsabilidad porque pagan religiosamente al portador de un premio, en cambio las otras personas, algunas, han estafado al público en muchas ocasiones porque no han querido pagar a quien se ha sacado el suyo.

Se habla del opio, droga prohibida para uso corriente, pero no se dice nada del uso de la marihuana

que es peor, y hasta la fuman los hijos del país, y de otras razas. El opio es droga comercialmente conocida y usada en todas las farmacopeas. Es esta el principio activo de la morfina de gran aplicación medicinal en el mundo entero. Si es verdad que el opio lleva a veces el delirio al corazón, también lo es, que le da reposo a los miembros alterados! ¿Cuál, pues, el pecado que se comete con el uso de este? ¿Es, acaso, una novedad que los chinos usen el opio en su persona para esta alarma de ahora que hace "La Prensa Libre"?

Me llama sobremanera la atención que esta, que se dice La Prensa Libre, así como el autor o autores de las cartas enviadas a ella sobre los "chances", el opio y el Ritz, no se hayan ocupado también del "O.K." y de la Cantina de Rubens, y otros lugares y otros negocios también, ni que se estén preocupando igualmente de algo más importante para este Limón, como lo es, la cuestión de límites con la vecina República de Panamá. Esa Prensa Libre y las personas que a ella han enviado y envían cartas sobre los "CHANCES" y otras incorrecciones, se olvidan de defender a Limón y su posición geográfica amenazada como está de muerte, si por desgracia el Congreso Nacional, llegara a aceptar el arreglo de límites con compensaciones de tierras, con el cual parte de su costa pasaría a poder de Panamá.

No llevo a comprender, como es que están buscando el acercamiento comercial, político y social con esa República, y por otro lado están protestando contra su lotería porque se vende aquí, y contra los llamados "CHANCES" que de acuerdo con esa misma Lotería se juegan en esta ciudad todos los domingos. En cam-

# Movimiento Marítimo Flota Blanca

El vapor Quiriguá que zarzó Para Karlstad via New York. el domingo 10, via Cristobal y 50 sacos Café. Habana, lleva la carga siguiente: Para Londres via Cristobal. Para New York: 824 sacos Café. 46564 racimos Bananos. Para Cristobal, C. Z. 18 Tortugas vivas. 164 bultos Frutas y Legumbres. 3 cajas Máquinas de calcular. 7 cajas Películas de Cine y A. 1 caja Rifle. 1 saquito Cacao en grano visos. (Muestra) 1 Balija Efectos personales

Para New Orleans: 230 sacos Café. 11 cajas Chocolate.

Para San Francisco: 300 sacos Cacao en grano.

Para Londres via New York. 755 sacos Café.

Para Marsella via New York. 150 sacos Cacao en grano.

Para Génova via New York 250 sacos Café.

Para Helsingborn via New York. 50 sacos Café.

## SHONG LUNG FAI LIMON

Licores  
Artículos del País  
Los precios más bajos.  
Manzana 23  
Lote número 5

# A. R. Méndez

Establecido hace más de 30 años

Cambio de Billetes

Venta permanente de LOTERIA NACIONAL

bio guardan absoluto silencio, sin una sola protesta, porque se le piensa ceder a esa misma República una parte muy importante de su costa, donde está bien comprobado que existe petróleo en cantidad comercial, a cambio de tierras montañosas en el corazón de Yorquin, donde a los propios panameños les es difícil llegar.

Para defender a Limón en los actuales y difíciles momentos, y defender la Soberanía Nacional, es que

debe estar ahora La Prensa Libre! Para esto es, que debe haber ahora quien escriba sin miedo, y no para estar intrigando, y poniendo en mal predicado a la honorable colonia china ante el Gobierno de la República y las autoridades locales, haciéndola aparecer como la responsable directamente de actos ilícitos!

Sírvase, señor Director, publicar estas líneas de

Un Limonense

# Grandes Fiestas Cívicas de Limón

16, 17, 18 Y 19 DE MARZO

Busque en la semana entrante el ATRACTIVO PROGRAMA

The Observant Pointer.

Devoted to the interests of the people of the Atlantic Zone

Año I—No. 36

Limón, Costa Rica, Saturday, March 16th. 1935.

Price: ₡ 0.15 per copy

Joe Dudley is spending some time in Almirante looking things over. It can't be too bad over there as Joe put in several happy days.

I am told that Mr. MacLaurin is coming along fine at the Hospital after his recent accident. All visitors welcome as long as no mention is made of Puntarenas.

Which reminds me that most all roads lead to Puntarenas. Arleigh Sawyer has been drafted to do his bit "over there". Arleigh left Limón on Tuesday morning and expects to be back before this issue goes to press.

Mr. and Mrs. D. O. Smith entertained to dinner on the night of March 7th. Guests to the number of 12 persons were royally entertained in the Smith hospitality manner.

The Frank Durmans were visitors over the weekend at the home of Mr. and Mrs. W. E. Ellis.

Doc Gamboa celebrated his birthday March 11. Doc's gray locks are a true indication that he is rapidly approaching the "middle age" period. Presumably the Eustace's had better watch their Monkey's glands.

Miss Margaret Dater entertained to a bean supper at the Stenographers' residence on Saturday night past.

Eddie Parkhurst and Bernie Corse made a trip of inspection up around Peralta last Sunday conducted by Charlie Penman. The boys didn't get much sleep the night before but they figured it is a good thing to know your Costa Rica.

The dance tonight promises to be a snappy affair with the two orchestras in attendance, Barquero's from San Jose and Borbon from Heredia. Let's all get together on it and don't forget "The Wearin' of the Green."

Expect to be awakened at five o'clock in the morning from Sunday on to the tune of bursting bombs which denote that the Fiestas have taken possession of Limón. Don't hide beneath the clothing thinking the Greek insurrectos have managed to reach the port, it's all in fun.

With shining red noses and several complaints there arrived at the Point the two travelers: R. T. Whitton and D. C. MacGowan, duly recorded on the 11th day of March 1935.

Mart will have to snap out of it now with the return of his señora who arrived from Panama on the SS Quingua last Saturday. The Mrs. wasn't sure she could handle Mart alone after being away so long and sure of the complaints that would have piled up so we now have the Señorita Vaglio from Panama as a guest at the Martinez home.

The OBSERVANT POINTER extends deepest sympathy to Hugh Depass upon learning of the death of his mother.

If you have not heard it. Maxie Gamboa has a good story to tell about a hundred dollars.

Bill Boschen has a good one to tell about a deaf mute.

Nat Kingman has also an excellent one about a taxi driver.

And Doc Salisbury he has — Well, you ask him.

## The Cieneguita Bridge

It has been very distressing to residents on the Westfalia Road to traffic, at times, over this Bridge now under repairs. Until but a few days ago, pedestrians as well as wheel and horse traffickers, had to wait several hours during the 'day when on their way to and from the City, notwithstanding the courteousness of the Master of works to all comers.

The flooring has, at last, been completed, so there will be not more time lost to busy people using this way.

While on this point, we must congratulate the Minister of Fomento for having the services of so efficient a Foreman of Works, as the one in charge, Sr. Juan Gutierrez; he is certainly a most capable and painstaking officer, and is completing a very fine piece of work. The Bridge was on the verge of falling but in repairing and strengthening the iron works, he has carefully and efficiently effected the repairs as very few men in Costa Rica could have done. Speaking in the capacity of one versed in such construction, this job bespeaks a great professional future for this gentleman.

## The Duke of Gloucester

On his way home from an extensive tour through Australia and New Zealand, Prince Henry, Duke of Gloucester, the third son of the British Sovereign, arrived in Panama on Monday the 4th. instant. After exchanging visits with the President of the Republic and the Governor of the Canal Zone, His Royal Highness gave audience aboard the H. M. A. S. "Australia" to a deputation of six West Indians, headed by Mr. L. S. Carrington, L. L. B., legal adviser to the British Legation.

The deputation, on behalf of the many thousands of British West Indians resident on the Isthmus, presented the Prince with an address of welcome in which were expressions of their loyalty and devotion to the Royal House and Empire.

The reply of His Royal Highness was as follows—Gentlemen: I shall be pleased to convey to the King, my father, your message of loyalty

and devotion to him and the Empire. He will be glad, as I am, to be informed of the welfare of his subjects in this portion of the world; and he desires me to express to you all his best wishes, to which I add my own, for your continued happiness and prosperity.

Prince Henry sailed the same evening for Jamaica, where he arrived in time for the Ash Wednesday Meet of the Jockey Club at Knutsford Park, Kingston, and in which he took part as a rider in the "Polo" event. His horse secured second place in the race. He is scheduled to leave the Island today direct for England.

A (to us) very pleasing feature of the Prince's visit to our Southern Neighbours was the choice lot of Costa Rican flowers used at the luncheon given in his honour by the British Minister. The flowers were the gift of the British Consul in San Jose and were sent over by airplane.

## Landowners Afforded Relief in Street Improvement Tax

It will be seen, by recent publication in our Official Gazette, that, due to the suggestions of our ever energetic Representative in Congress, don Juanito Romagosa, the President of the Republic has given his sanction to the arrangement that the Supreme government should assume responsibility for the payment of ₡ 150,000 of the amount due by the Municipality for the improvements to our City; hence the Taxpayers are also relieved by one half of the amounts payable by them as from the 1st. January last.

Payments toward the cancellation of this obligation can now be made by one of five methods.

1st. — If the balance due be paid within 30 days, a reduction of fifty per cent will be allowed.

2nd. — If paid within 60 days, a reduction of forty per cent.

3rd. — If paid within 90 days, 30 per cent and

4th. — If paid within 120 days, 20 per cent.

5th. — In the event of landowners not taking advantage of any regulado la nunciaron todo re- of the foregoing methods, they shall be called upon to pay twenty colones quarterly to liquidate such balance.

In order to secure the privilege of the discount, applications must be made to the Municipal Board prior to the 31 st. of the current month.

## The Ten Cents Increase

As we understand there exists some amount of misunderstanding regarding the increase of Ten Cents which the United Fruit Company has agreed to give contractors, we desire it to be clearly understood that this additional amount will only be paid to those Contractors who cultivate on privately owned lands; these who cultivate on the lands of the Company will continue to receive the Thirty Cents.

## Proposed Amendments to Traffic Law

With a view of securing greater control over our motor traffic throughout the country and of affording the general travelling public a larger degree of safety, the Central government, some time ago, appointed a Special Committee to investigate the matter and submit suggestions along these lines.

After going over every phase of the subject, the members of the Committee have just submitted their recommendations. Among the more important, we observe that vehicles should be prohibited from exceeding a speed of 25 kilometers within the limits of townships and 40 on the high ways, except on such parts which are straight and unfrequented, where a speed up to 45 kms. may be permitted. Vehicles conveying more than ten passengers and those with a cargo capacity of 1 1/2 tons or over should not be allowed to proceed at a greater speed than 40 kms.

It is also recommended that every inhabitant of the country should be obligated to report to the authorities every accident, coming to their knowledge, which produces personal injuries; and that persons in charge of garages or repair shops, to which vehicles, bearing signs of having been in a serious accident or with traces of blood or perforations by bullets are taken, should be required to report the fact, within 24 hours, to the nearest Section of the Police Dept.

Stringent penalties, which include owners as well as drivers, are also recommended for infringements of the suggested new Law.

## St. Patrick's Day Dance

Community House, Hospital Point

The advance enthusiasm for the Saint Patrick's Day Dance has prompted the Editors to go the limit in giving you all something out of the ordinary for tonight. Instead of one orchestra we are going to have T-W-O Heredia and Barquero. Sixteen musicians in all who will do their utmost to give you the best night of dancing ever and just think of it, continuous music right through the night. No long intermissions at this dance. If you feel like dancing you can dance; if not, you can sit out and listen to the music. In order to help defray the expense of two orchestras we are compelled to increase the price of the tickets from four colones to five colones per gentleman, but we feel assured you will agree that five colones is not an excessive fee for what we are offering. Come one Come All to this gala event and don't forget to wear something green. The Party is for you so help make it a success.

## Matters Educative

It is with great pleasure we note the increasing rush, among the adults of the city, during the evenings, at the Office of the Director of Schools, don Juan Peralta. One cannot fail to admire the zeal of our genial Director in his urge for educating the grown-ups of Limón. He could well spend his evening hours in social recreation among his numerous friends, after his day's labour with the hundreds of children who come under his supervision; but no, he prefers to devote his spare hours in advancing the education of our adults so that they may become better citizens. Don Juan realizes, fully, that these people will be the citizens of the Atlantic Zone of the Tomorrows; so instead of mistakenly adopting segregating measures toward them, as is done by our Legislature of the Capital, he seizes the sensible and praiseworthy conception of educating them to adapt themselves to the conditions existing around them.

He seem to have conceived this idea of correcting the mode of living, so pronounced among the two groups of our citizens, since last summer, when he organized Night Schools for adults of all classes and creeds. In the December examinations such magnificent results were evidenced among the vast majority, that he and his co-workers were inspired to further sacrifice themselves during this term in endeavours for the educational improvement of the unfortunates whom he found around him. The response has been so spontaneous, the self application so intense, that our Director could not fail to observe the longing desire of these to grasp the opportunity, he could, therefore, do nothing else than throw himself wholeheartedly into the developing situation. On the other hand, one must admire the good sense of our people in grasping such an opportunity for making themselves fit subjects of the country of their birth or adoption.

How painful it has been to see thousands of persons on the streets, who were unable to understand one word of the language spoken about them; many, very many have been the disadvantages suffered in consequence. How many of them have been drawn into the Police Courts for trivial offences, which could have been easily settled among themselves, had they a knowledge of the language of the country. How many have we seen lose their all by signing documents which robbed them of their belongings, simply because they could not of themselves, read such documents presented by unscrupulous persons. How many have been the inconveniences suffered in consequence of the lack of fraternization with the natives in every department of life.

As has been said, it is certainly pleasing to see the thoughtfulness of our young men and women in seizing the chances thrown out to them by the Educational Department, and so preparing themselves to meet the strenuous fight for an intelligent existence.

We cannot, however, but remark that it has taken our people a long time to see that the first thing which should be done on arrival in any country, is to adapt oneself to the conditions of such a country. How full of significance has been the old phrase "When you are in Rome do as Rome does." To fraternize with the natives of the country of one's adoption should be the very first step of every immigrant, but here we find its the last thing decided on by the coloured people, they have to be whipped in line by insulting, segregating measures; however, it is a pleasure they are now seeing what they should have seen long ago.

## More Anti-Alien Bills Before U. S. Congress

According to the Panama "Star & Herald" the Canal Zone Administration was on the 6th. instant informed that two additional Bills had been introduced in the United States Congress, one in the Senate and the other in the House of Representatives, for the purpose of excluding all aliens, Panamanians as well as all other persons who are not American citizens, from employment in the Canal Zone, on the ground, that such persons might, in the event of war, be continued in employment and might, therefore, be in a position to aid and support the enemy.

Unlike the efforts made previously in this direction, the present bills would cover all the departments of the Zone under the jurisdiction of the Secretary of War and would consequently apply, it is claimed, to the Panama Railroad Co., the Panama Railroad Steamship Line in addition to the Canal.

The Canal Administration and the Secretary of War are stated to be opposed to the intention of the bills as it would not only mean the dismissal of all aliens but their replacement by American citizens in the gold roll scale.

During the earlier part of the present year a similar effort was made in the House of Representatives, but was limited to only a certain class of aliens. In opposing this, the Administration pointed out that apart from the many difficulties which would arise, the enactment of such legislation would displace some two or three thousand aliens and necessitate an initial expenditure of approximately \$ 20,000,000.

This bill has not yet received legislative approval, so that there are now three bearing on the same question before the legislature. These latter ones have been referred to the respective committees on Military Affairs, and it is expected that the Canal Administration will be asked to submit reports thereon.

## Local Athletes for Olympics

Our local Athletics and Football sportsmen left San Jose last Thursday for San Salvador to compete in the Central American Olympic games to be held there. They numbered thirty five in all. Cables say there are already more than 800 sportsmen congregated there from all America. Great enthusiasm prevails in the interior as to the achievements of those selected for the contests. We wish them luck and every success.

**LUIS WA CHONG**  
**GUACIMO Y GUAPILES**  
 Cantina, Licores Extranjeros y del país  
 Tienda bien surtida y Abarrotes en general  
 Precios sin competencia

1,358 Accidents in Two Months

MOSCOW. — It has been disclosed that during a period of two months, railways in Russia have suffered from 1,358 accidents. A special Committee has, in consequence, been appointed to investigate and re-organize the entire administration.

**Maduro Lumber Yard**  
**FRANK MADURO Jr.**  
 Prop.  
 Best native lumber at moderate prices,

Mrs. Hauptmann Soliciting Funds For Appeal

NEW YORK. — Mrs. Hauptmann will be visiting Detroit, Chicago, Milwaukee and other cities for the purpose of raising funds for the further defence of her husband, chiefly among members of the German colonies.

**For Sale**  
**Bee Hives**  
**Apply**  
**C. PORTER**  
**Cairo**

**METROPOLITAN BUREAU**  
 Legal, Notarial & General  
 Business Transactions  
 Box 544. Cable. "Metrobur",  
 My untarnished reputation of honesty. My intelligence and high calibre efficiency constitute the necessary and all important **FACTORS** which constitute my Iron Clad Guarantee to my actual and prospective **CLIENTS**, who confide to my care, direction and administration, the handling of their **BUSINESS and GENERAL AFFAIRS.**

**W. EGBERT POLSON**  
 Accountant, Interpreter, Translator, Judicial Business Agent.  
 Independence of Puerto Rico Requested

MEXICO. — More than three thousand students assisted in a manifestation on the 12th. instant, at which they called for the United States Minister in Cuba and the independence of Puerto Rico. They also condemned the project of Senator Borah to intervene in Mexican affairs.

**¢ 12,000 FOR LOANS**  
 To be made to persons giving tangible guarantee. Reasonable interest. Lender can be seen at Limon Service Bureau every Friday between 4 and 6 p. m.

**Explosion Causes Heavy Loss**  
**SOUTHAMPTON.** — As a result of a heavy explosion two hundred and fifty thousand gallons of petroleum in the Fawley Refinery were consumed by fire. The flames were visible at a distance of sixteen miles. The Refinery was the largest in England under the control of the Standard Oil Co. The loss is estimated at thirty thousand pounds sterling.

**UNITED FRUIT Co.**  
 SERVICIO DE VAPORES  
 Salidas semanales de LIMON para NUEVA YORK con escala en CRISTOBAL y HABANA.  
 LLEVANDO CAFE PARA TODOS LOS PUERTOS AMERICANOS Y EUROPEOS  
 VAPORES SALIDAS  
 PETEN..... 17 de Marzo  
 VERAGUA..... 24 de Marzo  
 QUIRIGUA..... 31 de Marzo

**Elders & Fyffes, Ltd.**  
 Servicio quincenal de Limón llevando café solamente para Londres  
 CARARE..... 15 de Marzo  
 CAVINA..... 29 de Marzo  
**FELIPE J. ALVARADO & Cía., Sucs. S. A.**  
 Agentes para PUNTARENAS y LIMON  
 Para otros informes, dirijase a las oficinas de la United Fruit Company en los bajos del Gran Hotel Costa Rica  
 TELEFONO 3156

**U. N. I. A. Activities**  
 A very enthusiastic meeting of this Association was held Wednesday night. One of the more important items dealt with was the Death Grant; formerly the sum of ¢ 300 was paid to a Legatee on the death of a member, but in consequence of the serious falling off of financial active members, the Executive has been compelled to reduce the allowance to ¢ 125, the members being taxed one colon each meet the obligation.  
 To cope with the payment of the Municipal and Pavimentation Tax, the Officers are making all sorts of manipulations to get the fifty per cent rebate offered.  
 Does it not behove every member of the Race to subscribe, if it be but one colon, to get rid of this very pressing obligation? At this meeting all were exhorted to come in and assist the functioning of the Association.

**SALOMON CHING WE-LEE**  
 Estrada  
 Abarrotes y Licores  
 Artículos del País  
 Precios Económicos  
**LA IBERIA**

**Ray Machine To Kill Painlessly**  
 Can Determine Sex of Unborn Child

A new and powerful Ray machine has been invented by a Lecturer at the Art and Technical College, Leicester.  
 The Inventor claims that the machine is able to kill painlessly at a distance of a few hundred yards and that it can also be used to determine the sex of an unborn child.  
 The Air Ministry endeavoured to obtain a demonstration by the Inventor, but he refused as he said he did not wish it to become an engine of war.  
 ("The Star & Herald")

**Cricketing Comments**

"There is a time and place for everything under the Sun." This seem to be the Slogan of the Construction C. C.; a time to use the gears and a place to stow them snugly away without any attention.

A few days ago, a glance was thrown around the Bodega of this Club, and there were to be seen some good bats, balls, wickets, leg guards, being played upon by a nest of wood ants, a regiment of roaches, a family of mice and many other insects. Some of the larger reaches wore "stripes," indicative, of the fact that they were high officials of the Club. The smell in that Bodega is anything but pleasing, hence; no doubt, the reason why members seem to be kept at bay, for fear of contracting "Gear" disease. If the Sanitary Officer were alive to his duties, we fear Leader Spence and his followers would be in for an insanitary Dungeon.

If there be no Construction C. C., why not sell out the woodworks as firewood, bury the leg guards and keep the Ball as a relic of Bygone accomplishments.

The Line Cricketers are silent. Why? In the issues of the 2nd. and 9th. February, we made certain suggestions for co-operation in Cup Competition, but up to now nothing has been done. Wont any Cricket Fan of the Lines give an opinion on the matter?

We have many runners-up on the streets, whose opinions, on this matter we would value, such as Harris, Drummond, Campbell, Jonas, Hayling, Jones, Flemming-



**Hereby Hangs A Tale**

Printing — Read Friendship  
 Two old cronies who had been drinking too much at the tavern were on their way home late at night, when one of them had the bad luck to fall into the gutter.  
 He found himself unable to rise, and said to his friend.  
 —Hey, help me up out of this!!!  
 —I can't, said the other man; I'm too far gone. But 'll tell you what I'll do I'll lie down alongside of you.  
 —Victor kissed me last night.  
 —Just as I thought.  
 —Oh, no. You never thought of such kissing as he gave me.  
 —Master, quick, your wife just fell in the well?  
 —Oh, don't let that worry you; we use city water now.

—I'll bet your wife is a woman of rare intelligence?  
 —That's right. She rarely shows any of it.  
 —I'm going to quit drinking liquor because of the effect it has on me?  
 —Heavens!!! You don't know what you're saying.  
 —Yes, that's just the effect it has on me.  
 —Did marriage have settling influence on you?  
 —Yes, I've been settling breach-of-promise suits ever since.  
 —When Lucille got through with her daring dance in The Frolics the noise was deafening.  
 —Applause????  
 —No, police whistles...  
 —I lost my wallet on Broadway last night.  
 —Do you suppose it would do any good to advertise in the TIMES?  
 —No, the blonde who got it only reads the tabloids.  
 Wife. — What do you mean by coming home in this condition?? You're half drunk.  
 —Husband. — I'm shorry wifie, but I didn't have any more money.  
 —So the maid insisted you stop kissing her because there was something burning?  
 —Yeah, my wife...

**DOCTOR JORGE MONTES DE OCA**  
 Avenida 6 — San José  
 Between Office of "Monte Nacional de Piedad" and "Colegio de Señoritas"  
**MEDICAL DIATHERMY:** Arthritis, Lumbago, Gonorrhoea, Prostatitis, Cystitis, Discharges and Inflammation of the Womb.  
**SURGICAL DIATHERMY:** Warts, papilomas, Ulcers of the neck of Womb  
**RADIO KNIFE:** For the treatment of enlarged Prostates (small & medium sized) by way of the Urethra

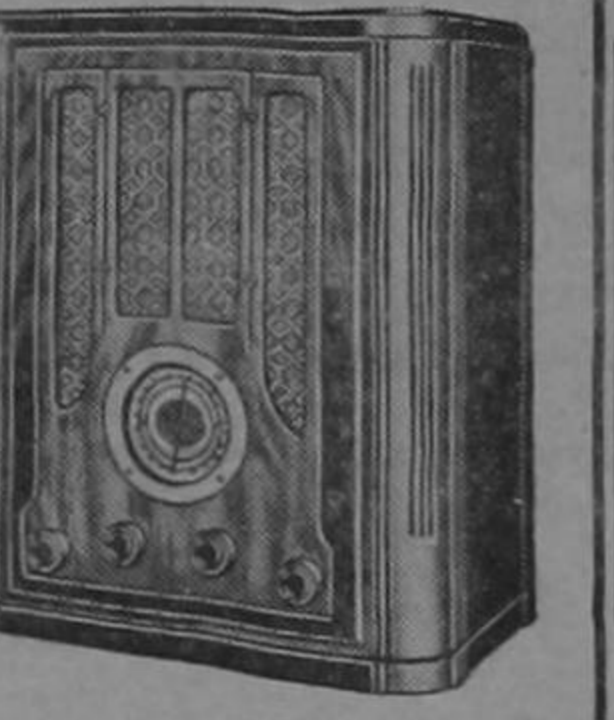
**Estrada Welcomes Wesleyan Pastor**

The members of the Wesleyan Denomination here tendered a formal welcome on the 9th. instant, to their Pastor, the Rev. Berry and his wife.  
 The function was held in the Church under the chairmanship of Mr. W. Morris, who gave a very interesting address and warmly welcomed the Pastor and Mrs. Berry. Messrs. J. Johnson and J. Folkes of the Brotherhood also ably assisted in making the event the success it was; and their efforts in this respect were greatly appreciated by the large number of persons who were in attendance.  
 Mr. Berry, in responding to the hearty welcome gave a synopsis of his recent visit to Jamaica; he took the opportunity of complimenting the organist on the music Mrs. Berry, in her reply, implored the people to endeavour to live lives guided by the true principles of Love and Unity.  
 We join in wishing both Mr. and Mrs. Berry every success in their field of labour.  
 Corresponsal

**See the Radio that thinks!**

In R C A VICTOR'S "Magic Brain", Range, Tone and Reception Are Finer than Ever!

**R C A VICTOR RADIO**  
**Costa Rica Radio**  
 Perry Girton



**Electric Co. Gets New Concession**

At a meeting of the National Board having control of electrical operations throughout the country, the Electric Company of Limon was granted a Concession for a period of twenty five years, but with the stipulation that such con-

cession could not be transferred by them to any other Company and that the charges for their services were to be made in Costa Rican currency not that of the United States of America.

**Banco Internacional de Costa Rica**

**Banco del Estado Unico Emisor**  
 ofrece al público los servicios de su

**State Bank Sole Bank of Issue**  
 Offers the Public the Services of its

**SUCURSAL EN LA CIUDAD DE LIMON**

**BRANCH OFFICE IN THE CITY OF LIMON**

para toda clase de servicio bancario.  
 All Kinds of Bank Service Rendered

### What the Rusicrucian Digest Says of Crime, Its Cause & Cure in America

(Continued)  
 Quoting from a reprint of a section of "The Spirit of the American Flag" by Col. Moss: Another striking feature of the Crime that today challenging American civilization is the institution of racketeering in business. It is a gangsterized industry, organized on a nation wide scale, under the leadership of some of the country's worst hoodlums and most notorious criminals, with the co-operation of corrupt politicians, grafting police officials and unscrupulous lawyers. It is syndicated criminally. A racket is conducted by getting control of particular trade or industry usually, "though not always" in a perfectly legal way, and for a professedly worthy purpose, and then committing extortion by blackmail, violence, coercion, intimidation, murder, arson, kidnaping or bombing. Almost every trade, industry and business has been invaded by the racketeers; even the sacred field of Religious Activities. It might seem strange to suppose that this branch of our life would not be free of crime and

racketeering, but there are religious racketeers. Again quoting from Col. Moss: The American Racketeer who is no respecter of persons, professions or institutions, or any thing else, is now operating in the sphere of religion, so much so, that in December 1932, the Archbishop of a certain archdiocese, felt compelled to address a letter to the Laity which was read in all of the churches of his Archdiocese, exhorting the religious racketeers as he called them, whom it was claimed had mulcted the people more than half a million of dollars. Not only will the present shameful condition continue, but go on getting worse, just as long as the apathy, indifference and gross negligence of the American people continue. It is a fact that no government, however beneficent, can guarantee or preserve to the governed, their sacred rights without the co-operation of the whole people. Since the conditions which call for such Organizations and co-operation, have been brought about by our apathy, indifference and gross neglect, since we have contributed to these shocking conditions by our maudlin sentimentality, by making heroes of criminals, by flaunting his illicit trade in flaming headlines, by parading him before our youths on stage and screen, by defending him in his depredations through legal technicalities, delay in Justice and other ways.

(To be Concluded)

## Cemento ALSEN

la mejor calidad vendemos a precios muy bajos

Entenderse con el

Licenciado DANIEL ZELEDON

## Royal Netherlands Steamship Co.

(LINEA HOLANDESA DE VAPORES)

m. n. "COLOMBIA"  
SALDRA DE LIMON PARA PUERTOS EUROPEOS LLEVANDO CARGA Y PASAJEROS  
23 de Marzo - 1935

Para más pormenores respecto a pasajes, itinerario y fletes, dirigirse a  
**Compañía Ultramar**  
Agentes Generales  
FELIPE J. ALVARADO & Co. Suc. S. A.  
Sub-Agentes en  
LIMON PUNTARENAS

### Rise In Price of All Merchandise

With the continuous rise in exchange since the bursting up of the Board of Control, all merchandise has been similarly treated. Our Merchants have taken the opportunity of throwing the increased price of Gold on all goods, whether in stock or bodegas, whether of native production or foreign. How unjust to increase the price of native butter from ₡ 2.25 to ₡ 2.75 and lard from ₡ 23. to ₡ 32 per tin, whereas poor Gold has nothing whatever to do with our Pigs.

Consequent on the increases in Mr. Thomas' department, the workmen of the departments controlled by Mr. Prince and Mr. Sheehy are asking to be paid in

Gold or conceded the corresponding rise in salaries. Increases have already been given some workers, and certain departments have decided to pay in gold, even without being so requested by the employees.

## Egbert Thompson

Corredor Jurado  
Comisionista  
APARTADO 127  
Limón

### Increasing Our Exports

We note that one of our Sugar producers has conceived the idea of exporting Dulce, specially prepared and hermetically sealed, to the English and German markets, for use in the manufacturing of Beer, for which, on account of its flavour, it is declared to be exceptionally well adapted. While this is good news, in a way,

yet if production be not immediately increased, it will have the tendency of giving a further rise in the cost of living to the local consumer. Oranges have found a profitable market in England, but is already beginning to be very expensive to local eaters. Let us hope more Orange Groves will soon be planted.

# SALUVINA

## THE RIGHT SALTS For Liver and Stomach Ailments

Invaluable for the Treatment of

Flatulence  
Indigestion  
Colics

And all forms of Stomach Disorders

FOR SALE IN ALL DRUG STORES

MANUFACTURED BY:

Hermann & Zeledon - Botica Franca  
SAN JOSE

### Advertising Pays

As a result of the advertisement, which is, it is so delicious that one's appetite goes out to it so fiercely that, following the first taste, he finds himself devouring the entire loaf before realizing he has nothing left for his next meal.

### Prosecution of "Chance" Sellers

The attention of the authorities having been publicly called to the extensive trade in the selling of "Chances," which it is alleged numerous persons have for some time been conducting in and around the city, despite the severe restrictions and penalties provided by the recent Law, several members of the Detective Force came down from San Jose to investigate and, if necessary, institute proceedings against the offenders.

Due, no doubt, to the identity of these Arms of the Law being unknown, they soon got on the tracks of a number of these traders and had them brought before the Police Court, where they were each, stated, to have been sentenced to

pay a fine running into three figures, or to serve the equivalent number of days in Jail.

### !!BREAD BREAD!!

Eat only the best bread.  
**'BERLIN SPECIAL LOAF'**  
Made only by BOOTH  
The best that may be had in the country.

Don't forget to call at BOOTH and take home a loaf of Berlin's Special bread.

Trying one will convince you, that this is positively the best loaf of bread, made in Costa Rica

## Hamburg-Amerika Linie

Próximas Salidas de Puerto Limón Para EUROPA

(SANTANDER, PLYMOUTH, CHERBOURG, AMSTERDAM y HAMBURGO)

Vapor NICEA - Marzo 16

Para GUATEMALA

(PUERTO BARRIOS Y LIVINGSTON)

m. n. CARIBIA - Marzo 25

SERVICIO DE CARGA Y PASAJEROS

Para cualquier clase de informes, dirigirse a:

## HAPAG-LLOYD

Agencia Costa Rica

Teléfono 2086

### Girl Undergoes Complex Operation

It is reported from Fall River, Mass. U. S. A., that ten year old Alyce Jane McHenry underwent a long and hazardous operation which promises to make her a normal child.

Alyce had the misfortune of being possessed of a stomach which was in an upside down position and constantly threatened her with death. While forty five other Sur-

geons watched him, Dr. Philemore Truesdale, famed specialist, labouring for more than two hours, with what is described as the most complex and difficult operation of his brilliant career, successfully transferred the child's stomach, intestines and spleen from the chest cavity back into the abdominal cavity where they should have been.

### The M. C. C. Team In Jamaica

The First Colony Match played by the M. C. C. Team in Jamaica ended in a draw. The Jamaicans scored 305 in their first inning to which the visiting team replied with 289 for nine wickets on declaration. After the loss of three wickets for 146 runs in their second inning the homesters declared; the M. C. C. was then only able to secure 75 for the loss of one wicket when the Umpires announced the closure of time.

The second Colony match was also drawn, but very much in favour of the homesters.

The visitors went first to the wickets and made 321 all out, Hendren being responsible for III and Holmes 77. The All Jamaica side then scored 452 for six wickets and declared, Headley 127 and Fuller 116 not out. The Englishmen resumed batting and, at the

call of time, had compiled 109 for 3 wickets.

The Jamaicans certainly did splendidly when it is remembered that the visiting team includes eight professionals.

The Test match started on Thursday, and it is left to be seen if the West Indian combination will score as consistently as Jamaica has done singlehandedly.

## Bonilla y Co.

Abarrotes. Mercadería en general  
Venta al por Mayor y Menor  
Agentes exclusivos de la famosa mantequilla y queso ROSSI y Co.  
Finca Saborío

### Petroleum May Replace Gasoline

Due to the recent increase in the price of gasoline, certain dealers in motor vehicles are said to be seriously considering the question of importing vehicles with a type of mo-

tor capable of using crude combustible petroleum, which can be had, they allege, at a much cheaper rate and a gallon of which will serve for a distance of thirty kilometers.

### A Kidnapping In Honduras

Said to be the first to have happened in Central America, a case of kidnapping took place in Tegucigalpa on the 8th. instant when the infant son of one of the rich families of that city was stolen by a man, said to be a Mexican, by the name of Enrique Rodriguez

Escobar. The Police are on the hunt for him, but he is supposed to have already crossed the frontier into Salvador taking the child with him.

The family have expressed their willingness to pay the sum claimed as ransom for the child.

### Literatura agreste

## El primer Carbunclo

Coincidiendo con la primera noche de marzo, he visto aparecer el primer carbunclo del año.

Una bellísima antorcha a dos focos, casi roja, surgió en la sombra como un fantástico aeromotor diminuto; practicó la socla recién sembrada, cruzó por ella en línea recta, en vuelo rápido, como un express hacia el destino.

En las noches sucesivas han aparecido otros, multiplicándose conforme avanza el mes y diversificándose al aumentar la cantidad de los que observo desde el barandal de mi vivienda.

Grandes unos, increíblemente luminosos, diríamos fanales encendidos en la propia lumbre de los astros. Otros, medianos, alcanzan de una de ellas hecha polvo, un enjambre de pequeños tachona en la sombra el espacio donde todos se mueven.

Nótase entonces que unos fulgen amarillo - rojos mientras otros lucen verdes y se encienden en azul los demás.

Si fuesen almas, lo serían de mujeres; de mujeres soberbias, de dulces mujeres, de vivaces mujeres en flor.

Si ilusiones, serían ansias de amor, sueños de gloria, ensueños de esperanza.

Pero son cerebros. Cerebros conectados en la sombra con la luz e-

ternal. Prodigiosos focos amarillo - rojos; esmeraldas antorchas carnales; volatineras irrisaciones de polvo estelar. Como los hombres en la sombra de la vida; como la humanidad en la noche mundana; cerebros abrazados en fuego de pensamiento; cerebros encendidos con luz de esperanza; cerebros iluminados con reflexiones de amor y de fe.

Sólo que la discreta porción de los carbunclos proyecta el milagro de su luz entre una muchedumbre de vientres fosforescentes: los de las candelillas que llenan la noche con su ufano relampagueo. Y debajo de las estrellas; debajo de los carbunclos y las luciérnagas; al fulgar de los astros que giran en la altura y de los insectos que revuelan aquí abajo, los gusanos de luz van trazando la parábola de su destino debajo aún de la maleza que corrompe el suelo.

Juan Silvestre

### Magnífica Propiedad

se vende en el centro de Limón, libre de gravámenes. — Entenderse con el Lic. DANIEL ZELEDON en este puerto y en San José con ANGELA DIAZ

### ESPIGANDO CON LOS PENSADORES CHINOS

Tratad a los extranjeros con humanidad: llevad la ilustración a vuestros vecinos; imitad al talento; depositad vuestra confianza en los hombres honrados y rompéd toda relación con los hombres corrompidos.

No dejéis nunca sin recompensa una buena acción, aunque os parezca dudosa.

Amad al pueblo en vez de despreciarlo, porque es el verdadero fundamento del Estado. Si este fundamento es sólido, no podrá el Estado ser destruido.

El desprecio desanima a los hom

bres y amengua su virtud. —::—  
Gratisima curiosidad la de ver a un sabio: se le admira y no se aprovechan sus lecciones. —::—

Es el vicio de muchos querer convertirse en maestros de los demás, cuando ellos debieran contentarse con ser discípulos por largo tiempo todavía. —::—

El que es ligero en prometer, se ve obligado con frecuencia a faltar a su palabra y se hace indigno de toda confianza; sobre todo, no os fiéis nunca del hombre que formula el pro y el contra en un mismo negocio.

Nuestra pobre Talamanca

Viene de la página primera

soberanía de un país es el dominio pleno sobre el territorio. Un país que no ejerce su acción política de manera completa y permanente sobre toda la extensión territorial que determinan sus fronteras, ha de tener necesariamente sobre sí mismo la amenaza constante de una disgregación próxima o lejana. El pueblo costarricense tuvo una oportunidad sin igual para la consolidación del fallo White a raíz de nuestro desgraciado conflicto con Panamá. Son muchos los que creen que Costa Rica, por medio de sus poderes públicos, pudo haber procedido en esa ocasión a una incorporación efectiva de la Talamanca a la vida nacional y que si no lo hizo no sabemos por qué. Comprendemos que es un poco difícil para los que estamos acostumbrados a pulular en el ambiente de nuestras ciudades, preocupados únicamente de las múltiples futilidades que constituyen la vida burguesa o burocrática, el llegar a comprender en toda su importancia el problema que envuelve la nacionalización de la Talamanca, que ha de venir simultáneamente con su progreso y desarrollo material. Un experto extranjero nos hablaba hace poco con delirante entusiasmo de las infinitas obras de ingeniería que podrían surgir en el hermoso valle del Sixaola con provecho efectivo para la República; apreciación que contrasta con la de los ingenieros criollos que a la vista de aquella Talamanca no se les ocurre otra cosa que la idea de regalarla por inútil y por inservible. Este hecho es revelador de un síntoma general en el país, el desdén por la rica zona de la Talamanca, que ha permitido que la propiedad del suelo casi en su totalidad pertenezca hoy día a una compañía extranjera como la United Fruit Co., todos sabemos que para encontrar terrenos de propiedad nacional hay que remontarse a Cabécar, a las cabeceras del Coen y el Lari o a la región de Suebri. Y menos mal que esa compañía haya contribuido a que mantengamos allí signos inequívocos de posesión y que haya hecho de ese pedazo del suelo patrio una floreciente región cultivada de bananos y de cacao; que haya hecho ferrocarriles, que haya logrado domar la furia de los ríos echando sobre ellos costosos puentes de hierro. Pero era natural que si perdíamos la propiedad de las tierras al menos conserváramos en compensación una soberanía real y efectiva y nada de eso quisimos hacer. Hubiéramos bastado una vía terrestre cualquiera, un telégrafo nacional o inalámbrico que pudiera servir a los habitantes y autoridades de la zona en cuestión para comunicarse con el interior del país. Toda la obra nacional que por mucho tiempo se pudo exhibir allí fue un pésimo tranvía de sangre que comunicaba a Gandoca con la barra del Sixaola, en el estado más lamentable de abandono que podía imaginarse. Fuera de la milla marítima que nuestras leyes reservan al Estado, no hay allí un solo palmo de tierra en donde pudiera establecerse una población de colonos del interior, pues hasta las mismas casas de habitación en que residen las autoridades políticas, del Resguardo y de Aduana pertenecen a la United Fruit Co. Recorriendo esas regiones del valle que otrora fueron selvas impenetrables que sirvieron de refugio a los fieros indígenas de la Talamanca y que más tarde fueron campos y fincas de gran prosperidad, apenas

si se lee de cuando en cuando uno que otro nombre en la lengua indígena que han servido para bautizar algunas de las fincas más productivas de la Compañía, tales como Taberí, Sherole, Zepeque Quidi y otras menos importantes. Pero no habría sido eso lo más desconsolador. Ha existido allí una situación en extremo anómala que ha obligado a los escasos costarricenses que viven en esa región a estar sometidos a un régimen que no es el que debe imperar en territorios que pertenecen de hecho y de derecho a Costa Rica. La falta de un ferrocarril que conecte la región de La Estrella, que es toda costarricense, con la de Talamanca, ha sido en extremo ventajosa a la República de Panamá y perjudicial a la de Costa Rica, y muy especialmente a la provincia de Limón. Toda la fruta que produce y ha producido Talamanca en más de veinte años, en vez de salir por un puerto costarricense, será conducida al través de un ferrocarril panameño, el "Changuinola Railway", para ser exportada por el puerto panameño de Almirante. Tal circunstancia ha tenido que producir, a nuestro ver, un doble perjuicio para la nación, tanto porque los productos de esa zona tienen que soportar el aumento de un doble derecho de aduana, en Sixaola y Almirante, que es contrario a los intereses del productor, como porque hemos estado obligando a la población costarricense de esa parte del país a consumir mercaderías de procedencia extranjera que, por las cargas aduaneras adquieren allí precios casi prohibitivos.

La soberanía tiene que ser, por otra parte, muy débil e incierta allí en donde las leyes del país, y esto lo sabe de sobra nuestro gobierno porque se ha dicho muchas veces en el propio seno del Congreso. Así por ejemplo, hoy una ley de 10 de Diciembre de 1909, que establece la obligación de toda empresa ferrocarrilera de obtener la autorización legislativa antes de ponerse en explotación, así como la publicación y aprobación de sus tarifas. Esta ley no se cumple ni se ha cumplido allí jamás en ninguno de los ferrocarriles, el de Banano River y La Estrella y el que recorre toda la extensión de las fincas de Talamanca. Lo propio sucede con la ley que prohíbe el uso de fichas y cupones para el pago de los salarios de los trabajadores y con la que prohíbe la tala de los bosques en las vegas de los ríos, ley que no es observada por la Compañía bananera, que ha extendido infinidad de veces sus cultivos hasta las mismas orillas de las grandes corrientes fluviales de la Talamanca. Hay leyes que establecen el colón como la moneda nacional de curso forzoso, y el colón se encuentra excluido de la circulación, pues nadie lo recibe en pago de obligaciones contractuales. Hay disposiciones que establecen una hora oficial, una jornada de trabajo y el pago de los jornales por semanas; pero la frutera no se rige por la hora de Costa Rica sino por la de Panamá, se des-

HUMOR

Se moría una mujer, que durante diez años, como diez siglos, había dado a su marido una vida de perros, haciéndole pasar en este mundo el purgatorio.

—Ah, malvado!! le decía en los últimos momentos, apenas habré cerrado los ojos, cuando ya te habrás casado.

—Con quién quieres que me case yo ahora? mujer, di, con quién? preguntaba el marido, que no había pensado en semejante cosa.

—Casate con el diablo contestó la mujer con furor.

—Eso no es posible, dijo el marido, no ves que estoy casado con su hija, y le prohíben los cánones.

—Excelente precaución. Habiendo oído decir un viajero, que en la noche inmediata debían atravesar un bosque lleno de ladrones, dijo con aire satisfecho:

—Yo, amigos míos, he tomado ya mis precauciones, porque para evitar una sorpresa, he colocado un par de pistolas en lo más secreto de mi baúl.

Cada uno en su oficio.

—¡A ese, a ese!, gritaba un aragonés contra un ratero que robó la bolsa a cierta señora que compraba melocotones.

Corrieron hacia él y diciéndole un guardia municipal, date pedazo de ladrón, contestó éste:

—Usted se equivoca; yo no soy pedazo de ladrón, yo soy un ladrón completo.

Habíanse reunido varios amigos, para distraerse en el tiro de escopeta; tocó a uno de ellos, muy torpe para hacer la puntería, y al verlo otro, fue a sentarse en el blanco.

—Qué, haces?, exclamaron los demás, observando su movimiento.

—Nada, señores, tranquilícense ustedes: tirando este amigo, en ninguna parte estoy más seguro que aquí.

Fontonelle estaba espirando:

—Cómo va eso?, le preguntó uno de sus amigos.

—Esto no va, contestó él, esto se VA...

Un chico se puso a silbar en la puerta de una salchichería, tan frenéticamente, que salió el salchichero y le dijo que allí no se podía silbar así.

—Es que se me ha perdido mi perro.

—¿Y tú crees que yo tengo a tu perro aquí dentro?

—No lo sé; pero, cada vez que silbo, se mueven aquellos salchichones...

El ladrón. — Antes de irme desee explicarle, caballero, que yo soy víctima de un impulso inconsciente. Soy, lo que llama la ciencia moderna, un CIEPTOMANO.

Entre chicos. — Centinela, ha visto pasar al enemigo?

—Sí; hace un momento pasó el maestro de escuela...

La mamá. — Qué te decía Luisito con tanto entusiasmo?

La niña. — Mamá, son cosas que a tu edad no debes oír.

—Por qué los de Madrid nos vamos a la cama?

—Porque la cama no se viene a nosotros.

—Quién es aquel que lleva continuamente corona, barbas largas y espuelas?

—El gallo.

—Por qué compramos los botines de charol?

—Porque no quieren regalarlos.

LOS HONORARIOS DE LOS VERDUGOS

En otros tiempos, los verdugos eran pagados por un tanto, si así puede decirse. Las tarifas del siglo XV en Francia son conocidas. Por ahorrar a un culpable, el ejecutor cobraba una suma igual a 20 francos oro; por quemar viva a una bruja, 28 francos; por aplicar el tormento, cuatro francos; por la aplicación del hierro candente, diez francos; por atar un condenado a la picota, dos francos.

Esas tarifas de los suplicios y las torturas del "buen tiempo pasado", eran poco remuneradas. ¡Y, sin embargo, qué ruda tarea la del verdugo entonces! Hoy día, el ejecutor de altas obras tiene mucho menos que hacer, y su profesión es infinitamente más lucrativa que antes. Pero parece que no lo es bastante. En todas partes los verdugos se quejan de su suerte.

"Monsieur de New York", cobraba 150 dólares por cada electrocución, y no tiene más de una docena de ellas por año. Ultimamente, le pidió que se aumente el precio de sus electrocuciones.

Hace dos o tres años, "Monsieur de Londres" formuló las mismas reclamaciones. No cobraba más que diez libras esterlinas por cada ejecución, y le parecía que era poco. Y eso que "Monsieur de Londres" tiene el recurso de vender "cuerpo de ahorcado", y éste es un pequeño negocio que debe de ser bastante lucrativo.

En fin, "Monsieur de París" también se ha visto obligado a pedir aumento de salario. Ya en 1919 tuvo que reclamarlo para sus ayudantes. La cancellería fue encargada de resolver, y las aspiraciones de los servidores de la "viuda" fueron satisfechas.

Ahora Deibler ha tenido que reclamar para sí mismo. Su sueldo (sin contar los ingresos "casuales") no llegaba a 12.000 francos. Y acaba de ser elevado a 18.000 francos.

Los vecinos de Bocas del Toro

Viene de la página primera

el arreglo se hará a base de concesión mutua y que en parte que cederemos está incluido Sibuba. Aconsejó que se consiga todos los datos posibles del arreglo que se ha adelantado, y luego de acuerdo con ellos proceder. Pidió que otro más ilustrado que él, sobre los terrenos en negociación, informara mejor a la concurrencia, pues no podríamos hacer nada sin datos exactos, sin una base sólida sobre la cual trabajar. Sugirió que se mandara un radio a Panamá, tal cual como dijo el señor Vega, pidiendo que se dicten las conferencias a hora más conveniente para que se informe así el pueblo.

Alguien dijo que si los informes de la prensa son acertados las negociaciones serían sumamente perjudiciales para la provincia, pues lo único que valdría la pena entre lo que recibiríamos sería las tres millas de litoral y eso que están siempre azotadas por fuertes marejadas. La negociación en conclusión, según él no sería sino un cambio de lo bueno de nosotros por malo de ellos.

Se recomendó que por el momento se le extienda una invitación al señor Solís para que nos dicte una o varias conferencias, en vista de que no se puede dar crédito a lo que dicen los periódicos y una vez que conozcamos los terrenos que han de ser cedidos y las posibilidades económicas que encierran, entonces si podremos adelantar gestiones.

Se sugirió se trabaje con prudencia, puesto que cualquier actuación de parte nuestra puede dar al traste con la política de los dos gobiernos.

Don Zenón Navalo dijo que al base de los arreglos no debe ser por compensaciones de ninguna índole pues sería vergonzoso para nuestra patria permitir que se nos quite más territorio, y que sería mejor que se que en las cosas tal cual están si no es posible que nuestro gobierno haga cumplir el fallo Loubet.

Después de una larga deliberación se nombró una comisión integrada por los señores Zenón Navalo, Guillermo Selles, Simón Vega, Alejandro Ramos, Eduardo Pedrescei, Ramón Escovar, Eduardo Tomas, Ramón Palacio y Felipe Oglivie, para que redacten una comunicación al presidente de la república manifestándole la inconformidad del pueblo de Bocas del Toro a lo que dice la prensa.

"Mi protesta"

Cuando todavía se maldice la hora en que determinado número de nuestros compatriotas cometieron el grave error de someter a nuevo arbitraje nuestra terminada controversia de límites con la vecina república de Costa Rica. Cuando todavía no se ha secado la tinta con la cual el Chief Justice White firmó la sentencia que nos despojaba de un bello jirón de nuestra patria y por la cual la diplomacia de Costa Rica obtenía uno de los triunfos más notables del siglo veinte. Cuando todavía no hemos terminado de enjugar las lágrimas que derramamos al contemplar nuestro rotundo fracaso, tratamos de incurrir en un nuevo error que será de más magnitud y de peores consecuencias que el primero, porque siquiera aquellos que incurrieron en él, por desgracia, no fueron vaticinios para saber a priori lo que el juez iba a resolver en nuestra disputa, tratamos de hacer concesión definitiva a esa nación de otra porción de nuestro territorio, en esta provincia, bella rica y fértil, por otra que también es nuestra, que la constituye un pedazo de costa marítima en el Atlántico, cuyo interior son ciénagas inmensas e insalubres. ¿A dónde está pues la equidad del pacto? En que existe la compensación cuando entregamos lo que nos pertenece para recibir lo propio? Vamos a permitir que en Costa Rica se rifan una vez más y a mandíbula batiente de nuestra imperdonable puerilidad? Permittiremos que llegue nuevamente a nuestros oídos el grito de victoria del vecino por medio del rítmico repicar de sus campanas que anunciaron su triunfo indiscutible más notable aún que el primero como sucedió en aquel año nefasto, cuando el anterior que la subida de algunos las derrotas que acaba de consumarse en contra de la joven república de Panamá, pues con nuestro propio asentimiento perdíamos lo que otra nación no hubiera permitido que ofreció a estudiantes costarricenses medallas.

Por el respeto a la historia por el amor a nuestra patria, y el buen nombre de nuestros conciudadanos, imploramos a nuestro mandatario que desista por completo de sus intenciones a que se solucione por ahora en esa forma nuestras dificultades de límites con esa nación, hasta que merezcan días nos proporcionen el medio de llevarlo a cabo con más decoro, justicia y dignidad.

Ramón Escovar  
Bocas del Toro

**José Achion Ng.**  
Comerciante Detallista

Licores, Abarrotes, Cristalería, Artículos de Ferretería y Eléctricos, todo se encuentra en este establecimiento a precios de situación.

Avenida 2ª y Calle 4ª, frente al Edificio de Correos y Telégrafos  
LIMON, COSTA RICA

conoce la ley de las ocho horas de trabajo y en muchas fincas se les paga a los trabajadores mensualmente. Si queréis una prueba más efectiva de lo que decimos aquí, caros lectores, trasladados a aquella región que se dice costarricense y estamos seguros de que os sentiréis tan incomunicados y tan lejos de Costa Rica como nos sentíamos nosotros cuando en compañía de veinte diputados del Congreso hacíamos una excursión de estudio bajo la administración de don Julio Acosta en 1922. Viajareis en los ferrocarriles que llevan el nombre de la Panamá División y os venceréis de que esta entrega que hoy se pretende hacer de la Talamanca es la etapa final de una política de desiertos cuyas consecuencias está sufriendo el país, y os encontraréis, por fin, frente

**Depósito de Maderas Nacionales**  
**EL ATLANTICO**  
FRANK MADURO HIJO, Propietario  
(Antes Mc. Guinness y Chamberlain)  
Maderas del país. Existencia permanente en nuestro depósito 50 varas al Sur del Correo